

Ogólne Warunki Sprzedaży Produktów i/lub Usług Hempel (Polska)

Obowiązujące od czerwca 2021 r.

1. DEFINICJE

Kupujący oznacza podmiot lub osobę, która nabywa Produkty i/lub Usługi od Sprzedającego.

Warunki oznaczają niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży Produktów i/lub Usług firmy Hempel.

Umowa oznacza umowę pomiędzy Sprzedającym a Kupującym dotyczącą sprzedaży i zakupu Produktów i/lub Usług, zawierającą niniejsze Warunki, w tym wszelkie odrębne umowy gwarancyjne lub gwarancje wykonania.

Produkty Pęczniące oznaczają te Produkty obejmujące farby pęczniące, powłoki oraz produkty pokrewne, jak również ich opakowania, sprzedawane przez Sprzedającego Kupującemu w ramach Umowy.

Produkty oznaczają wszystkie farby, powłoki i produkty pokrewne, w tym Produkty Pęczniące, jak również ich opakowania, sprzedawane przez Sprzedającego Kupującemu w ramach Umowy.

Sprzedający oznacza podmiot firmy Hempel przyjmujący zamówienie od Kupującego i wystawiający fakturę za Produkty i/lub Usługi.

Usługi oznaczają doradztwo techniczne i inne usługi świadczone przez Sprzedającego na rzecz Kupującego na podstawie Umowy.

2. ZAKRES

(a) Niniejsze Warunki określają zasady i warunki, na jakich Sprzedający dostarcza Produkty i/lub wykonuje Usługi na rzecz Kupującego, chyba że Sprzedający wyraźnie uzgodni inaczej na piśmie.

(b) Wszelkie warunki, które Kupujący przedstawi w zamówieniu zakupu, liście potwierdzającym lub innym dokumencie dostarczonym przez Kupującego, nie stanowią części Umowy. Sprzedający nie jest związany sprzecznymi warunkami zakupu przedstawionymi przez Kupującego, nawet jeśli Sprzedający nie odrzucił wyraźnie lub nie sprzeciwił się wyraźnie takim sprzecznym warunkom.

(c) Zgodność z prawem, ważność i wykonalność innych postanowień niniejszych Warunków nie będzie naruszona, jeśli jedno z postanowień jest lub stanie się niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, chyba że z okoliczności wynika, że bez postanowień dotkniętych nieważnością Warunki nie zostałyby wykonane.

3. WYCENY I PRZYJMOWANIE ZAMÓWIEŃ

Wycena przedstawiona przez Sprzedającego jest zaproszeniem dla Kupującego do złożenia oferty i nie stanowi wiążącej oferty dla Kupującego. Poprzez złożenie zamówienia lub zaakceptowanie wyceny (np. poprzez wystawienie zamówienia zakupu) uznaje się, że Kupujący złożył ofertę zakupu Produktów i/lub Usług od Sprzedającego z zastrzeżeniem niniejszych Warunków. Sprzedający jest związany taką ofertą tylko wtedy, gdy zamówienie zostanie przyjęte przez Sprzedającego na piśmie (np. poprzez wydanie potwierdzenia zamówienia) lub poprzez dostarczenie Produktów i/lub Usług.

4. CENY I WARUNKI PŁATNOŚCI

(a) Ceną za Produkty i/lub Usługi będzie cena uzgodniona przez Sprzedającego na piśmie. Wszystkie ceny nie zawierają podatków, ceł i opłat importowych oraz kosztów dostawy, które musi zapłacić Kupujący. Cena Produktów obejmuje standardowe opakowanie Sprzedającego, ale nie obejmuje innych opłat, np. opłaty za barwienie, opłaty za małe zamówienie itp.

(b) Ceny są kalkulowane w oparciu o koszty surowców, produkcji i inne powiązane koszty poniesione przez Sprzedającego. W przypadku wzrostu takich kosztów dla Sprzedającego o 5% (pięć procent) lub więcej pomiędzy zawarciem Umowy a datą uzgodnionej dostawy, Sprzedający zastrzega sobie prawo do dostosowania cen w celu bezpośredniego odzwierciedlenia takich zmian.

(c) Kupujący zobowiązany jest do zapłaty kwoty faktury w całości w ciągu 30 (trzydziestu) dni od daty wystawienia faktury lub w inny sposób określony w fakturze. Kupujący zobowiązany jest do dokonania płatności w walucie określonej na fakturze. Sprzedający jest uprawniony do naliczania odsetek od zaległych płatności w wysokości 5% (pięć procent) w skali roku (obliczanych w stosunku miesięcznym proporcjonalnie narastająco) powyżej podstawowej stopy procentowej Banku Centralnego w kraju siedziby Sprzedającego lub, jeśli jest ona niższa, najwyższej stopy procentowej dopuszczalnej przez odpowiednie przepisy prawa bezwzględnie obowiązującego.

(d) Kupujący zwolni Sprzedającego z odpowiedzialności za wszelkie uzasadnione koszty i wydatki (w tym koszty obsługi prawnej), które Sprzedający może ponieść w związku z dochodzeniem zaległych kwot.

(e) Kupujący nie jest uprawniony do wstrzymywania, potrącania ani odliczania kwot należnych Sprzedającemu z tytułu roszczeń lub kwot spornych.

5. ROZWIĄZANIE I ZAWIESZENIE UMOWY

(a) Sprzedający jest uprawniony do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym i bez uprzedzenia, jeżeli Kupujący istotnie naruszy swoje zobowiązania wynikające z niniejszych Warunków lub Umowy. Istotne naruszenie obejmuje, ale nie ogranicza się do sytuacji, w których Kupujący: (i) nie stosuje się do postanowień wynikających z punktu numer 10 Warunków, (ii) zaprzestaje działalności handlowej, (iii) nie wywiązuje się ze swoich zobowiązań płatniczych w terminie ich wymagalności, (iv) okazuje się być niezdolnym do spłaty długu, (v) dąży do zawarcia układu z wierzycielami, lub (vi) jest podmiotem orzeczenia lub uchwały o likwidacji, ustanowieniu zarządu komisarycznego, rozwiązaniu, lub wyznaczony został zarządca lub nadzorca dla wszystkich lub znacznej części jego aktywów.

(b) W przypadku, gdy Sprzedający rozwiąże Umowę, wszystkie zaległe raty za dostarczone Produkty i/lub Usługi zostaną uznane za wymagalne i płatne niezwłocznie.

(c) Sprzedający zostanie zwolniony ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszych Warunków od daty rozwiązania umowy, z wyjątkiem gwarancji na Produkty i/lub Usługi już dostarczone i/lub wykonane i w pełni opłacone w dniu rozwiązania.

(d) Zobowiązanie Sprzedającego do dostarczania Produktów i/lub Usług ulega zawieszeniu, jeżeli Kupujący nie dokonał w terminie 14 (czternastu) dni od daty wymagalności należytej zapłaty jakiegokolwiek kwoty, którą Kupujący jest winien Sprzedającemu w dniu dostawy na podstawie Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy ze Sprzedającym. Takie zawieszenie dostawy nie ma wpływu na inne prawa Sprzedającego wynikające z niniejszych Warunków. Sprzedający nie jest zobowiązany do wznowienia dostaw do czasu uiszczenia przez Kupującego wszystkich zaległych należności, w tym wszystkich kosztów i ewentualnych naliczonych odsetek.

6. DOSTAWA, TYTUŁ PRAWNY I RYZYKO

(a) Produkty dostarczane są na warunkach DAP (Incoterms 2020) w miejscu i terminie określonym w zamówieniu, a Sprzedający zastrzega sobie prawo do obciążenia Kupującego wszystkimi kosztami dostawy.

(b) Ryzyko związane z Produktami przechodzi na Kupującego z chwilą (i) dostarczenia Produktów Kupującemu, przedstawicielowi Kupującego lub osobie upoważnionej przez Kupującego do odbioru dostawy, w zależności od tego, które z tych zdarzeń było wcześniej, lub (ii) uzgodnionej daty dostawy, jeżeli Kupujący nie odbierze dostawy zgodnie z wymogami Umowy.

(c) Sprzedający zachowa tytuł i własność Produktów do czasu otrzymania pełnej zapłaty, a do tego czasu Kupujący: (i) będzie przechowywać Produkty na zasadzie powiernictwa jako depozytariusz Sprzedającego; (ii) będzie przechowywać Produkty bez obciążania kosztami Sprzedającego, oddzielnie od wszystkich innych towarów Kupującego lub osób trzecich, w taki sposób, aby pozostały one łatwo rozpoznawalne jako własność Sprzedającego; (iii) nie będzie niszczyć, zmieniać ani zastrajać żadnych znaków towarowych ani opakowań na Produktach lub z nimi związanych; oraz (iv) będzie utrzymywać Produkty w zadowalającym stanie i zabezpieczać je w imieniu Sprzedającego na pełną cenę od wszelkiego ryzyka. Sprzedający będzie uprawniony do uzyskania zapłaty za Produkty, niezależnie od tego, że prawo własności do któregośkolwiek z Produktów nie zostało przeniesione ze Sprzedającego na Kupującego. W przypadku, gdy Kupujący nie uiszczył pełnej ceny zakupu lub gdy przeciwko Kupującemu wszczęto postępowanie upadłościowe, Sprzedający lub jego przedstawiciel jest uprawniony do odzyskania lub odsprzedaży Produktów oraz do wejścia w tym celu do lokalu Kupującego, przy czym działania te nie będą miały wpływu na inne uprawnienia Sprzedającego.

(d) Kupujący zabezpieczy Sprzedającego przed wszelkimi kosztami i wydatkami poniesionymi przez Sprzedającego w wyniku zaniechania Kupującego dotyczącego: (i) odbioru dostawy w uzgodnionym terminie lub, jeśli taka data nie została określona, w ciągu 7 (siedmiu) dni od powiadomienia przez Sprzedającego, że Produkty są gotowe do odbioru; lub (ii) dostarczenia odpowiednich instrukcji, dokumentów, licencji lub zgód wymaganych w celu umożliwienia dostarczenia odpowiednich Produktów i/lub Usług na czas.

(e) Jeżeli Sprzedający zgodził się dostarczyć Produkty i/lub Usługi w określonym terminie, a tego nie uczyni, z przyczyn innych niż Siła Wyższa, Kupujący będzie uprawniony do anulowania takiego (części) zamówienia, które nie zostało dostarczone. Kupujący uznaje takie prawo

do odstąpienia jako jedyny środek zaradczy i wyraźnie zrzeka się wszelkich innych roszczeń. Sprzedający ma prawo do poinformowania Kupującego na piśmie o opóźnieniu lub spodziewanym opóźnieniu w dostawie wraz z podaniem nowej daty (dat) dostawy. Jeżeli Kupujący nie może zaakceptować nowej daty (dat) dostawy, Kupujący zachowuje prawo, poprzez pisemne zawiadomienie Sprzedającego, do anulowania zamówienia w całości lub w części.

(f) Kupujący dokładnie sprawdzi wszystkie Produkty w momencie dostawy i powiadomi Sprzedającego niezwłocznie (w ciągu 48 godzin od dostawy) o wszelkich widocznych uszkodzeniach, wadach lub brakach Produktów. Jeżeli Kupujący nie przekaże takiego zawiadomienia, Produkty będą uważane za zgodne pod każdym względem z odpowiednim zamówieniem i zaakceptowane przez Kupującego, z wyjątkiem wad ukrytych, które nie były widoczne podczas kontroli.

(g) Obowiązkiem Kupującego jest uzyskanie wszelkich licencji, dokumentów kontroli wymiany oraz innych zgód niezbędnych do importu i użytkowania Produktów. Kupujący nie jest zwolniony ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszych Warunków, jeżeli nie uzyska licencji lub innej zgody (zgód).

7. SIŁA WYŻSZA

(a) Sprzedający jest zwolniony z obowiązku dostarczenia Produktów i/lub Usług w terminie dostawy, jeśli wydarzenia, których nie dało się przewidzieć bądź zapobiec ich skutkom uniemożliwią Sprzedającemu wykonanie jego zobowiązań (Siła Wyższa). Jeżeli zdarzenia te będą w dalszym ciągu uniemożliwiać Sprzedającemu wykonywanie jego zobowiązań przez 60 (sześćdziesiąt) kolejnych dni, każda ze stron może odstąpić od Umowy.

(b) Sprzedający może wstrzymać, zmniejszyć lub zawiesić dostawę Produktów i/lub Usług w celu rozsądnego rozdzielenia swoich możliwości dostawczych pomiędzy Kupującego i innych klientów, jeśli Siła Wyższa uniemożliwi Sprzedającemu dostarczenie wszystkich Produktów i/lub Usług oraz pełną realizację zamówień od innych klientów. W takim przypadku Kupujący jest uprawniony do anulowania niedostarczonego zamówienia (zamówień). Niniejsze postanowienie określa jedyne środki zaradcze dostępne dla Stron w przypadku wystąpienia Siły Wyższej.

8. GWARANCJA SPRZEDAJĄCEGO I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Odpowiedzialność Sprzedającego za Produkty

(a) W przypadku, gdy odrębna, samodzielna gwarancja Sprzedającego na Produkt stanowi część Umowy lub została wydana w związku z Umową przez Sprzedającego, wówczas w zakresie, w jakim istnieje konflikt pomiędzy nią a niniejszymi Warunkami, zastosowanie mają odpowiednie warunki takiej samodzielnej gwarancji Sprzedającego z wyłączeniem niniejszych postanowień.

(b) Sprzedający gwarantuje, że w momencie dostawy i przez okres 12 (dwunastu) miesięcy od daty dostawy lub upływu odpowiedniego terminu przydatności do użycia, w zależności od tego, który z terminów upływie wcześniej, każdy Produkt będzie zgodny z odpowiednią Kartą Produktu i/lub specyfikacją tak jak w momencie dostawy.

(c) Sprzedający nie ponosi żadnej innej odpowiedzialności w ramach niniejszej Umowy (wyraźnej lub dorozumianej), deliktowej lub innej za jakość, wydajność, przydatność handlową lub przydatność Produktów do jakiegokolwiek celu.

(d) Gwarancja Sprzedającego nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w miejscach, które ze względu na swój kształt lub położenie nie są dostępne za pomocą zwykłych środków naprawczych. Gwarancja Sprzedającego nie obejmuje również uszkodzeń powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych, spawania lub innego rodzaju ogrzewania, ataku bakterii, zanieczyszczenia, działań elektromechanicznych, uszkodzeń powstałych podczas naprawy, pogorszenia jakości pod nałożonymi powłokami lub tarcia, za wyjątkiem zwykłego zużycia. Sprzedający ponosi odpowiedzialność z tytułu niniejszej gwarancji wyłącznie w przypadku, gdy Kupujący (lub, w stosownych przypadkach, jego podwykonawca):

(i) przygotował wszystkie powierzchnie przed aplikacją powłoki, przeprowadził prawidłową aplikację powłoki i utrzymywał powierzchnie w dobrym stanie po aplikacji powłoki, wszystko zgodnie ze specyfikacjami Produktu i wszelkimi wytycznymi wydanymi przez Sprzedającego,

(ii) transportował, przechowywał, obchodził się z Produktami i wykorzystywał Produkty zgodnie z wszelkimi informacjami udzielonymi Kupującemu przez Sprzedającego oraz wszelkimi międzynarodowymi zwyczajami handlowymi,

(iii) złożył pisemne roszczenie dokumentujące domniemaną wadę lub uszkodzenie Produktów w ciągu 10 (dziesięciu) dni od dnia, w którym Kupujący po raz pierwszy dowiedział się lub mógł się dowiedzieć o wadzie lub uszkodzeniu,

(iv) zapewnił Sprzedającemu odpowiedni czas i dostęp w celu skontrolowania Produktów, obszaru ich zastosowania oraz umożliwi Sprzedającemu kontrolę wszelkich dokumentów dotyczących

konserwacji lub innych istotnych dokumentów (które Kupujący musi prowadzić zgodnie z dobrą praktyką),

(v) wywiązał się ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszych Warunków, w tym dokonał terminowej płatności ceny zakupu, oraz

(vi) zaprzestął korzystania z Produktów niezwłocznie po wykryciu lub

możliwości wykrycia wady przez Kupującego.

(e) W przypadku Produktów Pęczniących, Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie gwarancji w punkcie 8, jeśli wystąpi niezgodność:

(i) z powodu modyfikacji przez Kupującego danego Produktu Pęczniącego, lub zmieszania lub użycia go w połączeniu z jakąkolwiek niezatwierdzoną substancją,

(ii) w całości lub w części, z powodu celowego uszkodzenia, nietypowych lub bardzo zmiennych warunków środowiskowych; lub

(iii) w całości lub w części, z powodu zaniedbania, niewłaściwego użycia odpowiedniego Produktu Pęczniącego, nieodpowiedniej specyfikacji grubości powłoki i/lub temperatury krytycznej/ograniczającej lub nieodpowiedniego lub niewłaściwego przygotowania powierzchni lub nałożenia powłoki przez jakąkolwiek osobę inną niż Sprzedający lub jego przedstawiciele.

(f) W przypadku naruszenia gwarancji ustanowionej w niniejszym punkcie 8, Sprzedający zobowiązany jest, według własnego uznania, albo wymienić Produkt, albo zwrócić w całości cenę wadliwego Produktu. Kupującemu nie przysługuje żaden inny środek prawny. Sprzedający może wstrzymać kolejne dostawy Produktów lub odpowiednio przesunąć terminy dostaw do czasu ostatecznego ustalenia zasadności roszczenia Kupującego.

(g) Sprzedający i Kupujący wyrażają zgodę na wyłączenie rękoma za wady przewidzianej przepisami prawa, w szczególności na wyłączenie stosowania art. 556-576 Kodeksu Cywilnego.

Odpowiedzialność Sprzedającego za usługi

(h) Sprzedający ponosi odpowiedzialność za porady techniczne, instrukcje i inne informacje dotyczące użytkowania Produktów lub inne usługi świadczone przez Sprzedającego lub jego przedstawiciela wyłącznie wtedy, gdy Kupujący może wykaazać, że (i) Sprzedający udzielił porad lub usług w sposób niedbały w świetle informacji, wyposażenia i wiedzy dostępnych Sprzedającemu w danym czasie, oraz (ii) że Kupujący poniósł w związku z tym bezpośrednią szkodę.

Odpowiedzialność Sprzedającego za usługi oferowane w związku z Produktami Pęczniącymi

(i) Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek porady lub inne usługi świadczone przez Sprzedającego (lub jakiegokolwiek jego pracowników, przedstawicieli i podwykonawców) w odniesieniu do Produktów Pęczniących, za które Kupujący nie zapłacił oddzielnie od jakiegokolwiek innego Produktu lub Usługi dotyczącej Produktów Pęczniących, z uwagi na fakt, że takie bezpłatne porady lub usługi są świadczone według uznania Sprzedającego i Kupujący nie może się na nie powoływać.

(j) Sprzedający ponosi odpowiedzialność jedynie w przypadku, gdy taka porada lub usługa została udzielona w sposób niedbały, biorąc pod uwagę informacje, wyposażenie i wiedzę łatwo dostępną dla Sprzedającego w danym czasie (włączając w to informacje dostarczone przez Kupującego), jednakże Kupujący wyraźnie przyjmuje do wiadomości, że Produkty Pęczniące mogą być używane do zastosowań wykraczających poza zakres wiedzy lub doświadczenia Sprzedającego; zmiany w środowisku, zmiany w procedurach lub użyciu, lub ekstrapolacja danych mogą spowodować niezadowolające wyniki; oraz że Produkty Pęczniące są przeznaczone do użycia przez kupujących posiadających odpowiednie umiejętności i know-how w zakresie właściwego użycia tego typu produktów.

Ograniczenie odpowiedzialności

(k) Odpowiedzialność Sprzedającego wobec Kupującego nie będzie przekraczać należnej ceny za Produkty i/lub Usługi wynikającej z faktury, z zastrzeżeniem, że w odniesieniu wyłącznie do Produktów Pęczniących (i związanych z nimi Usług), jeżeli środki zaradcze dostępne na mocy punktu 8(f) są niewykonalne w świetle obowiązującego prawa, odpowiedzialność Sprzedającego w żadnym wypadku nie przekroczy 2 (dwukrotności) zafakturowanej ceny.

(l) W zakresie przewidzianym przez prawo i z zastrzeżeniem poniższych wymogów Sprzedający może odpowiadać za naprawienie szkody poniesionej przez Kupującego, przy czym odszkodowanie to:

(i) obejmuje wyłącznie rzeczywistą stratę,

(ii) nie obejmuje utraty korzyści, które Kupujący mógłby osiągnąć, gdyby nie poniósł szkody,

(iii) pokryje wyłącznie szkody poniesione przez Kupującego w okresie określonym w punkcie 8 (b) powyżej,

(iv) jest należne, jeżeli spełnione są warunki określone w ust. 8 (c) powyżej,

(v) jest objęte ograniczeniem odpowiedzialności Sprzedającego określonym w punkcie 8(k) powyżej,

(vi) zostanie odpowiednio zmniejszone stosownie do okoliczności, jeżeli Kupujący lub jakkolwiek osoba trzecia przyczyniła się do powstania lub zwiększenia szkody.

(m) Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek naruszenie praw własności intelektualnej osoby trzeciej spowodowane korzystaniem z Produktów przez Kupującego.

(n) Wszelkie wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności wynikające z niniejszych Warunków na rzecz Sprzedającego zostają uzgodnione z korzyścią dla wszystkich spółek i/lub osób fizycznych w ramach Grupy Hempel.

(o) Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa w zakresie odpowiedzialności za szkody na osobie oraz krzywdę wynikającą ze śmierci, Kupującemu nie przysługuje żadne roszczenie wobec Sprzedającego, z tytułu umowy lub czynu niedozwolonego, w odniesieniu do czegokolwiek wykonanego lub dostarczonego na podstawie Umowy, chyba że Sprzedający został powiadomiony na piśmie o takich roszczeniach w ciągu 24 (dwudziestu czterech) miesięcy od dostawy.

9. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Sprzedający (lub Hempel A/S) jest i pozostaje właścicielem wszelkich praw własności intelektualnej związanych z Produktami i/lub Usługami, w tym know-how, patentów, zgłoszeń patentowych, wynalazków, znaków towarowych, informacji technicznych, dokumentacji, danych, jak również wszelkich praw autorskich z nimi związanych. Kupujący nie nabywa żadnych praw do jakichkolwiek praw własności intelektualnej lub innych elementów dostawy specjalnie opracowanych przez Sprzedającego w celu realizacji Umowy, takie prawa pozostają wyłączną własnością Sprzedającego (lub Hempel A/S).

10. ZGODNOŚĆ, KONTROLA WYWOZU I SANKCJE

Kupujący zobowiązuje się, że w związku z niniejszą Umową przestrzega i będzie przestrzegał obowiązujących przepisów prawa i regulacji, w tym między innymi przepisów dotyczących przeciwdziałania przekupstwu i korupcji oraz przepisów dotyczących sankcji i kontroli eksportu obowiązujących w ONZ, USA, Wielkiej Brytanii i UE. W przypadku naruszenia przez Kupującego punktu 10, Sprzedający jest uprawniony do zawieszenia lub rozwiązania Umowy bez ponoszenia odpowiedzialności ani kosztów przez Sprzedającego.

11. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

(a) Kupujący nie jest uprawniony do przeniesienia swoich praw i obowiązków wynikających z Umowy.

(b) Umowa nie ustanawia spółki ani wspólnego przedsięwzięcia pomiędzy Sprzedającym a Kupującym, a żadna ze stron nie może być interpretowana jako partner lub inny współnik drugiej strony.

(c) Zrzeczenie się jakiegokolwiek prawa lub zadośćuczynienia w ramach niniejszej Umowy będzie skuteczne wyłącznie w formie pisemnej i nie będzie uważane za zrzeczenie się praw wynikających z jakiegokolwiek kolejnego naruszenia lub uchybienia.

(d) Osoba, która nie jest stroną niniejszej Umowy, nie ma żadnych praw wynikających z Ustawy o umowach (Rights of Third Parties) z 1999 roku lub podobnego obowiązującego prawa, aby egzekwować jakiekolwiek postanowienie niniejszej Umowy.

12. WYBÓR PRAWA I JURYSDYKCJI

(a) Wszelkie spory wynikające z Umowy będą regulowane, interpretowane i egzekwowane zgodnie z prawem polskim i bez względu na jakiegokolwiek zasady kolizji prawa.

(b) Wszelkie spory wynikające lub związane z Umową, jej wykonaniem, skutecznością i wszelkimi innymi kwestiami uregulowanymi w niniejszej Umowie będą podlegały jurysdykcji polskiego sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Sprzedającego.

(c) Jednakże, Kupujący wyraża wyraźną zgodę na podjęcie przez Sprzedającego działań prawnych przed sądami kraju siedziby Kupującego, w tym w celu windykacji należności oraz uzyskania zabezpieczenia roszczeń Sprzedającego wynikających z Umowy. Zabezpieczenie może obejmować postępowanie w sprawie zajęcia (aresztu) statku morskiego wobec statku wymienionego w wycenie/ofercie lub zamówieniu, wszelkich statków siostrzanych lub, jeżeli zezwała na to prawo miejscowe, innych statków znajdujących się pod tym samym lub powiązaniem zarządem lub kontrolą.